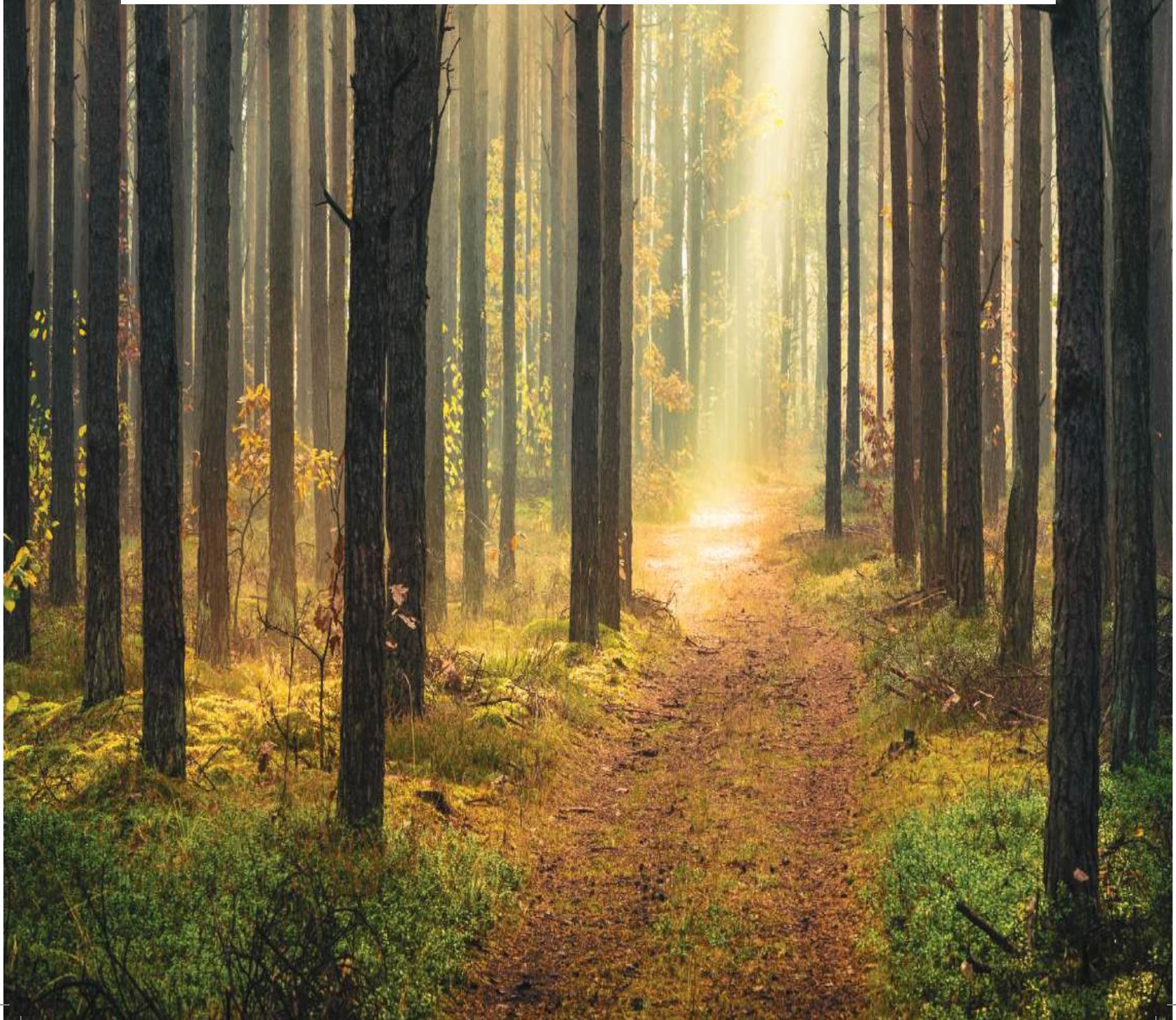
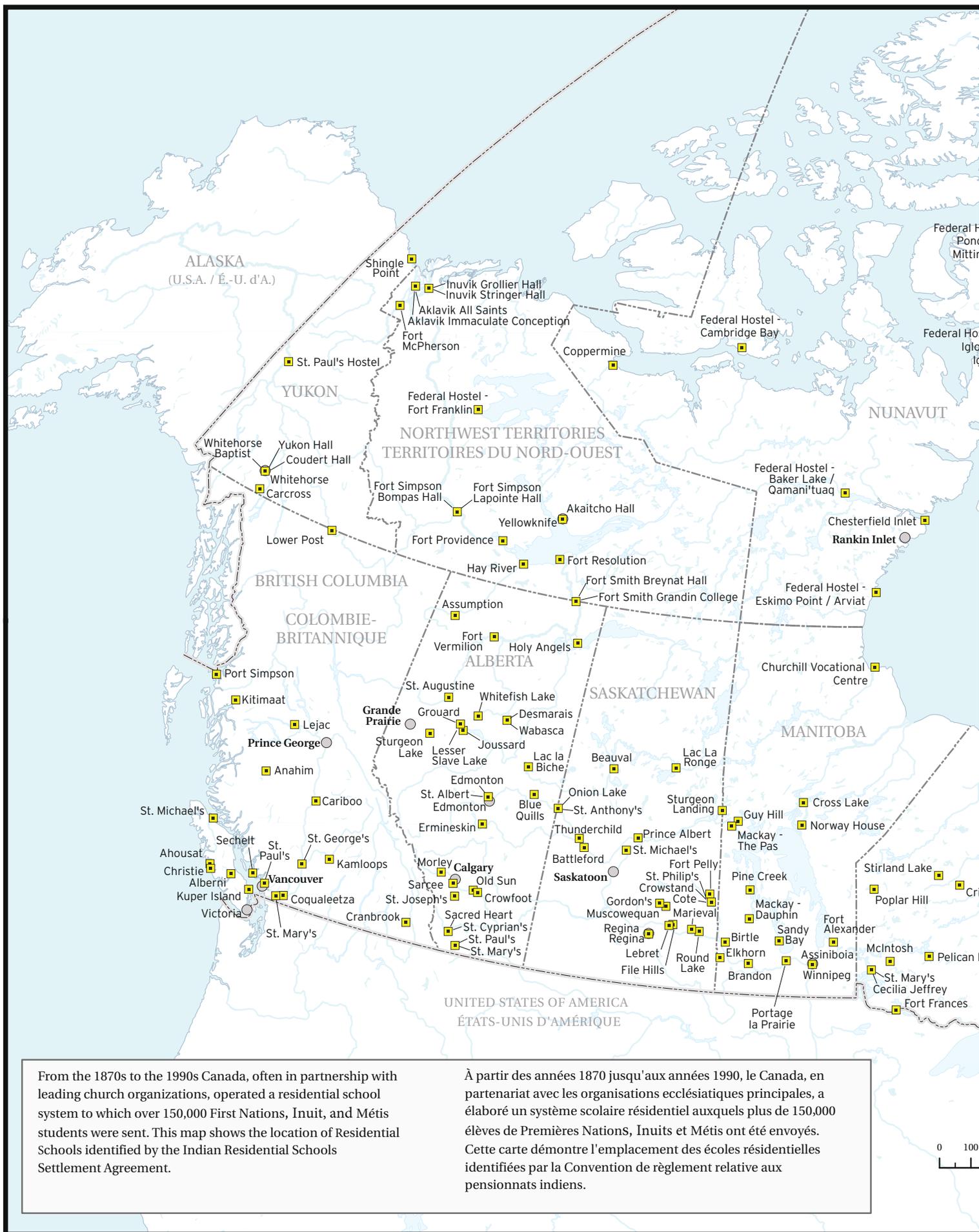


*Fondation autochtone de l'espoir*

---

Catalogue des Ressources éducatives et  
Expositions Nationales





From the 1870s to the 1990s Canada, often in partnership with leading church organizations, operated a residential school system to which over 150,000 First Nations, Inuit, and Métis students were sent. This map shows the location of Residential Schools identified by the Indian Residential Schools Settlement Agreement.

À partir des années 1870 jusqu'aux années 1990, le Canada, en partenariat avec les organisations ecclésiastiques principales, a élaboré un système scolaire résidentiel auxquels plus de 150,000 élèves de Premières Nations, Inuits et Métis ont été envoyés. Cette carte démontre l'emplacement des écoles résidentielles identifiées par la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.



KALAALLIT NUNAAT  
(DENMARK)



Truth and  
Reconciliation  
Commission of Canada

Commission de  
vérité et  
réconciliation  
du Canada

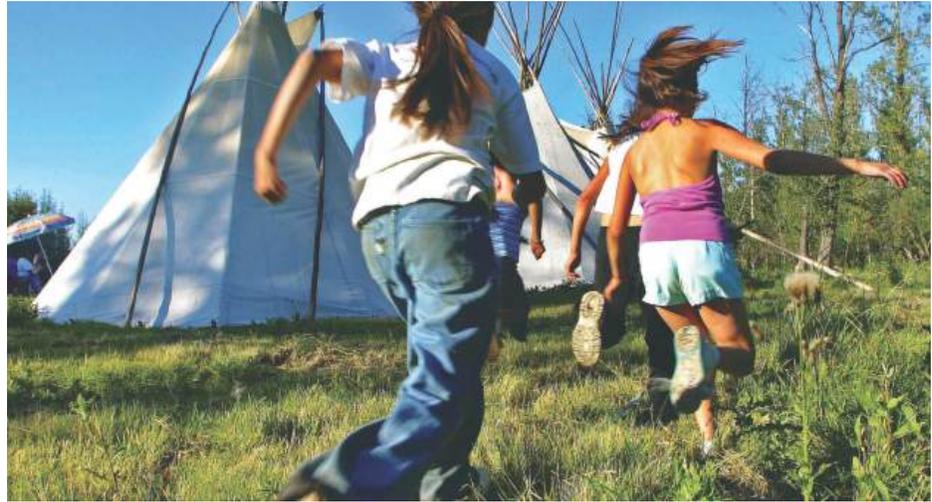
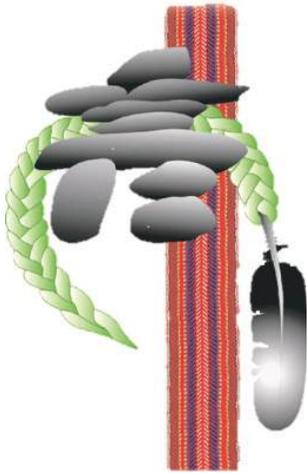
# Residential Schools of Canada Pensionnats du Canada



P.E.I.: PRINCE EDWARD ISLAND  
Î.-P.-É.: ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD  
N.B.: NEW BRUNSWICK  
N.-B.: NOUVEAU-BRUNSWICK  
N.S.: NOVA SCOTIA  
N.-É.: NOUVELLE-ÉCOSSE

Map of Canada provided by Natural Resources Canada.  
Carte du Canada fournie par Ressources naturelles Canada.

May 2011 / mai 2011



## La Fondation autochtone de l'espoir

En 1991, le gouvernement du Canada a créé la Commission royale sur les peuples autochtones (CRPA). Cette commission fut créée en réponse aux événements vécus pendant la crise d'Oka et à l'accord du lac Meech. Divisé en cinq volumes, ce rapport de 4000 pages fut complété en 1996. En guise de suivi au rapport du CRPA, le gouvernement du Canada a publié le plan d'action *Gathering Strength; An Aboriginal Action Plan*, en 1997.

En 1998, dans le cadre de ce plan d'action, la Fondation autochtone de guérison (FADG) fut inaugurée. Cette dernière est devenue un pivot central pour traiter des impacts des pensionnats et créer des stratégies de guérison pour les Survivant(e)s du Régime des pensionnats. Dans le Nord, le dernier pensionnat n'a fermé ses portes qu'en 1997.

En 2000, la Fondation autochtone de l'espoir (FAE) fut créée. Il s'agit d'un organisme à but non lucratif de la FADG qui a pour mission d'instruire les Canadiens sur le Régime des pensionnats et sur ses impacts, qui persistent encore sur les Premières Nations, les Inuit et les Métis. La réalisation de son mandat contribue à soutenir la Réconciliation entre les peuples autochtones et non - autochtones du Canada.

Dirigée par des Autochtones, la FAE est un organisme caritatif national qui travaille depuis plus de 23 ans à promouvoir la guérison et la Réconciliation au Canada. L'objectif de la FAE est d'éduquer et de sensibiliser le public à l'histoire et aux conséquences intergénérationnelles que le Régime des pensionnats indiens (RPI) et la Rafle des années 60 ont eu sur les Survivant(e)s autochtones (Premières Nations, Inuit et Métis), leurs descendants et leurs communautés. La FAE s'efforce d'encourager le public à lutter contre la discrimination et les injustices afin de contribuer à l'égalité, à la dignité et au respect des peuples autochtones, de favoriser la Réconciliation et de promouvoir la guérison.

Une partie des objectifs de la FAE consiste à fournir les ressources nécessaires aux écoles. L'histoire et les informations sur les traumatismes résiduels et les liens avec les problèmes sociaux et économiques actuels sont rarement enseignés dans les établissements scolaires, ce qui peut conduire à la désinformation et favoriser le racisme. Tout cela témoigne de la nécessité d'une éducation publique plus inclusive et de davantage de ressources sur les thèmes du RPI, de la Rafle des années 60 et des autres actes d'oppression coloniale.



Les écoles aujourd'hui font encore peu état des contributions exceptionnelles que les nations autochtones ont apportées et continuent d'apporter au tissu social au Canada. L'enseignement d'une histoire autochtone complète mettant en évidence la diversité des Nations, des cultures, des langues et des traditions fait défaut dans le programme scolaire actuel. La FAE a mis sur pied de nombreuses ressources pour combler cette lacune et aider à apporter davantage de perspectives et de connaissances sur ces questions. Le but est de favoriser un dialogue sain et éclairé, et d'inspirer des actions positives pour remédier à la situation à laquelle sont confrontés les peuples autochtones.

La FAE honore les Survivant(e)s et leurs familles en se référant méticuleusement à eux pour s'assurer que ses initiatives tiennent compte de leur voix véritables et authentiques, tout en leur offrant un soutien émotionnel pour s'assurer que leur travail avec la FAE soit une expérience valorisante et thérapeutique. À la FAE, nous sommes convaincus que la sensibilisation des Canadiens à la fois à la riche histoire des peuples autochtones et aux souffrances et injustices infligées aux générations qui ont suivi le premier contact permettra de promouvoir la force et la résilience des Survivant(e)s. Cette approche met l'empase sur le respect, la compréhension et l'empathie, de sorte que des liens significatifs puissent se créer et inspirer des actions qui s'attaquent au racisme et favorisent l'égalité, l'espoir et la guérison au Canada.

La FAE encourage à s'attaquer à la discrimination et aux injustices afin de contribuer à l'égalité, à la dignité et au traitement respectueux de tous. Nous continuerons à travailler avec le personnel enseignant, les conseils scolaires, les universités, les services de police, les gouvernements, les fonctionnaires, les banques, les syndicats, les entreprises privées et les citoyens pour réaliser ces objectifs. La FAE offre une collection unique et complète de ressources éducatives, d'expositions, d'ateliers et de rapports de recherche à tous ceux qui souhaitent en savoir plus sur les peuples autochtones et qui souhaitent participer à la Réconciliation. Une véritable Réconciliation nécessite des efforts et des actions cohérentes, positives et informées de la part de chacun. Les outils pédagogiques proposés par la FAE comprennent les éléments suivants :



#### 1. Des ressources pédagogiques :

Ces ressources mettent l'accent sur les voix autochtones et explorent les expériences des Premières Nations, des Inuit et des Métis, fournissent des plans de cours complets, des guides d'activités et d'autres ressources, et présentent deux nouveaux programmes d'études: un pour les classes de maternelle à la sixième année et un nouveau programme sur la Rafle des années 60 pour les classes du secondaire ;

#### 2. Des rapports de recherche :

La FAE dispose de rapports de recherche sur les conséquences des pensionnats indiens dans les domaines de la justice, de la violence domestique, du suicide, de l'inégalité, de la santé et de l'histoire des peuples autochtones. Des rapports de recherche sur les meilleures pratiques pour soutenir le bien-être, la culture et la prospérité économique des autochtones sont également disponibles gratuitement, ou à un coût minime, auprès de la FAE ;

#### 3. Des ateliers et formations :

La FAE propose également des ateliers et des formations qui encouragent les initiatives de Réconciliation dans les communautés, les départements ou les organisations en enseignant les impacts intergénérationnels du RPI et de la Rafle des années 60. Le but est d'enseigner au public comment devenir un allié, ainsi que les étapes nécessaires pour lutter contre le racisme et agir pour le progrès ;

#### 4. Des expositions itinérantes :

Il s'agit d'expositions autonomes et mobiles qui offrent une expérience unique, semblable à celle d'un musée, et qui comprennent des témoignages directs sur le RPI et la Rafle des années 60. Ces expositions favorisent la guérison et encouragent les actes de Réconciliation. Elles peuvent être accueillies dans les écoles, les bureaux, les parlements, les galeries ou dans tout espace public.

5. Des podcasts : La FAE a développé deux séries de podcasts qui incluent les diverses perspectives des Premières Nations, des Inuit et des Métis. Voix de la Terre : les peuples autochtones parlent de la revitalisation des langues présente des entrevues avec des locuteurs, des enseignants et des apprenants de langues autochtones et couvre des sujets liés aux meilleures pratiques. Racines et huées autochtones présente des personnes autochtones et certains de leurs alliés qui sont des leaders dans leurs domaines respectifs, et qui font avancer le travail de Vérité et Réconciliation à travers le Canada.



La FAE est le seul producteur et diffuseur national de plus de 30 expositions et projets commémoratifs portant sur l'expérience des pensionnats indiens. L'éducation et la création d'opportunités visant à soutenir la guérison sont centraux pour assurer le succès du processus de Réconciliation.

Avant même la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, la FAE avait déjà recueilli plus de 700 témoignages de Survivant(e)s des pensionnats, et a été chargée de préserver ces témoignages oraux dans un projet intitulé Nos histoires...notre force. La FAE a continué à recueillir des témoignages de Survivant(e)s de la Rafle des années 60 et de Survivant(e)s intergénérationnel(le)s afin que leurs expériences puissent être réintégrées dans l'histoire du Canada. La FAE demeure la gardienne de ces vérités et mobilise ces témoignages afin d'éduquer les Canadiens sur ces sombres chapitres de l'histoire.

En 2006, le gouvernement du Canada a approuvé la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens. Cette convention fut par la suite mise en place en 2007 et comporte cinq volets : le premier est le Paiement d'expérience commune, destiné à tous les anciens étudiants éligibles des pensionnats; le second est le Processus d'évaluation indépendant, qui vise à évaluer les requêtes relatives aux abus sexuels/graves. Le troisième volet comporte la création d'un programme de soutien et la donation de 125 millions de dollars à la Fondation autochtone de guérison. À cela s'ajoutent les éléments quatre et cinq qui s'assurent que des activités commémoratives aient lieu en lien avec l'expérience vécue dans les pensionnats et finalement, l'établissement de la Commission de vérité et réconciliation.

La Commission de vérité et réconciliation (CVR) a débuté son mandat le 2 juin 2008. Ce dernier a pris fin le 18 décembre 2015, avec la publication de ses 94 appels à l'action, utilisés à travers tout le pays afin de promouvoir le dialogue de Réconciliation. Pendant cette même année, la CVR a reçu la directive d'établir un Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR), situé à l'Université du Manitoba.

Les expositions de la FAE ont été présentées lors d'événements nationaux organisés par la Commission de vérité et réconciliation (CVR). En 2012, l'Université du Manitoba, où se trouve le Centre national pour la vérité et la réconciliation, a présenté des expositions de la FAE à trois occasions. Depuis, la FAE a également eu l'occasion de s'associer à l'université afin de produire une exposition sur les jeunes et la Réconciliation.

La première exposition de la FAE, intitulée *Que sont devenus les enfants ?* fût lancée par Bibliothèque et Archives Canada par la gouverneure générale, Son Excellence, la très honorable Adrienne Clarkson, en juin 2002.

En juin 2008, cette exposition a été présentée sur la colline du Parlement à l'occasion des excuses officielles du gouvernement fédéral aux Survivant(e)s des pensionnats par le premier ministre Stephen Harper.

La FAE possède la collection la plus vaste et détaillée au monde portant sur le Régime des pensionnats et sur la Rafle des années 60. La FAE ne facture pas la location de ses expositions et demande seulement aux hôtes de payer les frais d'expédition. Les expositions sont également disponibles pour les communautés éloignées et nordiques.

La FAE se réjouit de pouvoir vous prêter une de ses expositions et de vous accompagner dans votre démarche de Réconciliation.

# Qu'est-ce qu'un pensionnat autochtone ?

Les enfants autochtones (Premières Nations, Inuit, Métis) de quatre ou cinq ans étaient arrachés à leurs familles et placés dans des institutions appelées pensionnats. Ces écoles étaient administrées par des ordres religieux en collaboration avec le gouvernement du Canada.

Le Régime des pensionnats, tel que décrit par le gouvernement fédéral, se constituait de 139 écoles, qui ont opéré entre 1831 et 1996.

Cette définition est controversée et exclut les écoles administrées par les provinces ainsi que les foyers et les écoles de jour. Les pensionnats ont existé dans presque toutes les provinces et tous les territoires et, dans le Nord, ils ont également pris la forme de foyers et de campements de tentes.

L'école ayant opéré le plus longtemps est le Mohawk Institute, à Brantford en Ontario, qui a existé de 1831 à 1962.

Grollier Hall, un pensionnat pour enfants des Premières Nations et Inuit à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, a ouvert en 1959 et a été dirigé par les Oblats jusqu'en 1985. Il a fermé ses portes en 1997.

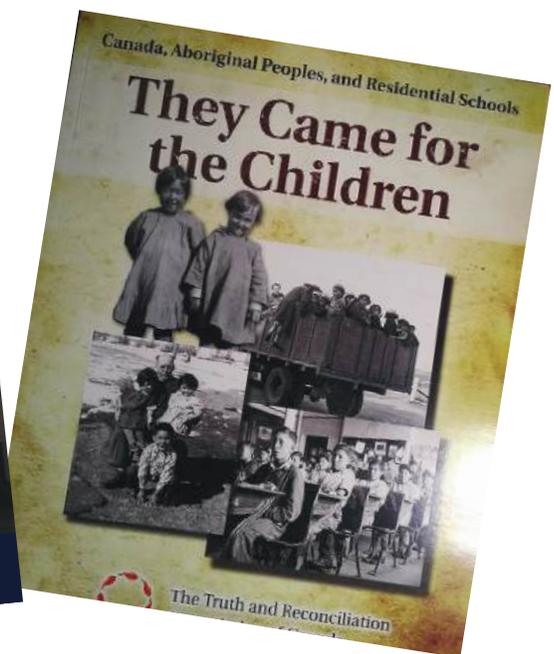
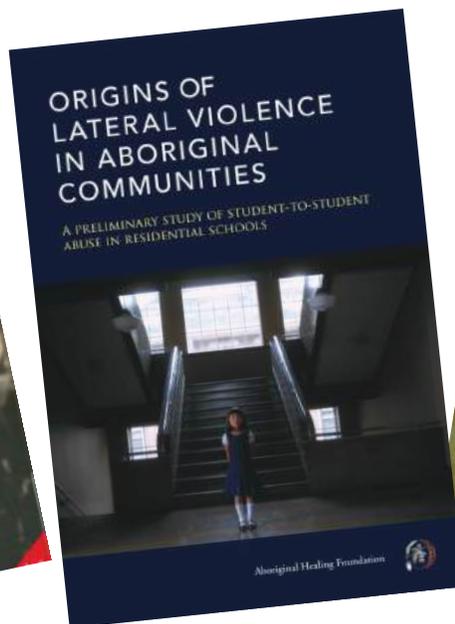
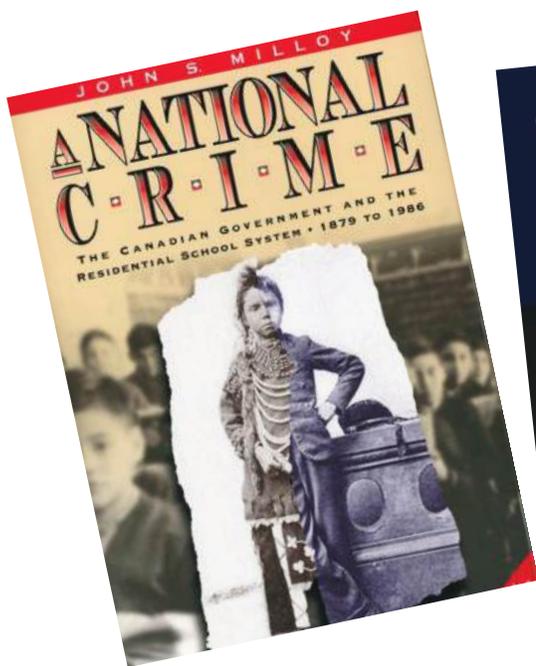
Le dernier pensionnat géré par le gouvernement fédéral, la Gordon's School à Punnichy, en Saskatchewan, a fermé ses portes en 1996 et a été démoli, marquant ainsi la fin de l'ère des pensionnats.

En 1844, la Commission Bagot a produit l'un des premiers documents officiels recommandant l'éducation comme moyen d'assimiler la population « indienne ». En 1879, le rapport Davin recommande la mise en place d'un régime de pensionnats visant à « civiliser agressivement » les enfants autochtones.

Grâce à une modification apportée en 1920 à la Loi sur les Indiens (1876), la fréquentation des pensionnats a été rendue obligatoire pour les enfants des Premières Nations, et plus tard pour les enfants Inuit et Métis, âgés de six à quinze ans. Si les parents refusaient d'envoyer leurs enfants dans ces écoles, ils étaient souvent punis, et même emprisonnés. De nombreux enfants ont été arrachés à leur foyer, souvent par la police et les agents des Indiens du gouvernement fédéral, et séparés de leur famille sur de longues distances. Certains enfants ne sont jamais rentrés chez eux.

Dès 1897, des cas de maladie, de faim et de surpopulation ont été observés. En 1907, le gouvernement a constaté que dans une école, 69 % des enfants étaient morts avant d'atteindre leurs 16 ans. On estime qu'entre 4 000 et 6 000 élèves sont morts de causes évitables au cours des 165 années durant lesquelles les pensionnats ont opéré, mais il pourrait y en avoir bien davantage.

Les enfants des Premières Nations, des Inuit et des Métis ont souvent été séparés de leurs parents et de leur famille élargie pendant de longues périodes, vivant dans des institutions plutôt que dans un environnement familial bienveillant, et privés de relations affectueuses.



Ces enfants sont devenus des adultes déconnectés de leur famille, ayant peu de sens de leur identité culturelle et ayant subi des abus physiques, mentaux, émotionnels et sexuels pendant leur scolarité. Cette situation a entravé le transfert des compétences parentales, la transmission de la langue et l'apprentissage de la culture, ce qui a entraîné une perte culturelle importante et des dysfonctionnements pour des générations de familles et de communautés.

L'adaptation aux comportements abusifs appris lors de la fréquentation des pensionnats a contribué au traumatisme intergénérationnel. Le système d'assimilation forcée a des conséquences qui persistent encore aujourd'hui. De la même manière qu'un soldat continue à ressentir les effets de la guerre après son retour du combat, les Survivant(e)s des pensionnats continuent à ressentir les effets du traumatisme longtemps après que les incidents déclencheurs ne se soient produits. Le besoin de guérison ne s'est pas arrêté aux Survivant(e)s des pensionnats, car ils sont devenus par la suite des parents qui n'ont pas reçu les compétences nécessaires pour élever leurs enfants. Leurs enfants ont alors subi les effets du traumatisme, qui sont réels et omniprésents, et qui doivent également être traités.

L'escalade des problèmes sociaux dans les communautés autochtones et les conflits entre les groupes autochtones et le gouvernement fédéral dans les années 1990 ont attiré l'attention sur les effets destructeurs de l'expérience des pensionnats. Les dirigeants autochtones ont contribué à amorcer le dialogue entre les Survivant(e)s, le gouvernement fédéral, les églises et le public canadien.

La guérison est un processus à long terme qui se déroule par étapes, en commençant par créer l'environnement nécessaire à la guérison. La réussite et la guérison de chaque Survivant(e) commencent à guérir des familles et des communautés entières. Les Canadiens ont également un rôle à jouer dans cette guérison. Pour que les Survivant(e)s puissent guérir, les comportements racistes doivent cesser. Les Canadiens doivent aider à dissiper les mythes et ne pas continuer à promouvoir des stéréotypes négatifs qui soutiennent la discrimination. Il est important de développer un réseau d'alliés afin d'exiger que les peuples autochtones disposent d'une eau propre, d'un financement égal pour l'éducation et de services sociaux et de santé accessibles à tous les Canadiens, pour ne citer que quelques exemples.



## Pour la vérité et la Réconciliation

Aujourd'hui, les pensionnats pour enfants autochtones ont tous été fermés et des mesures ont été prises pour tenter de réparer les dommages causés à plus de sept générations de peuples autochtones. Le gouvernement du Canada, ainsi que plusieurs Églises, ont présenté leurs excuses pour les dommages qu'ils ont sciemment infligés à des enfants innocents et dont ils avaient la charge, mais il ne s'agit là que de la première étape d'un processus continu visant à établir et à maintenir des relations respectueuses.

Même s'il faudra de nombreuses années avant que la guérison ne soit complète, il est important que tous les Canadiens comprennent qu'il s'agit d'une époque qui reflète une intolérance culturelle profondément enracinée ainsi qu'une prévalence de l'injustice sociale qui ne peut plus être acceptée dans la société contemporaine.

Pour que les Canadiens puissent continuer à occuper une place d'honneur et à respecter leur engagement à mettre fin aux atrocités subies par les peuples du monde entier, ainsi que pour maintenir notre force en tant que pays engagé en faveur de la diversité, de l'égalité et de l'inclusion, nous devons, en tant que nation, reconnaître qu'un génocide culturel a été perpétré au Canada. Cette période sombre de notre histoire collective doit être mise en lumière pour en tirer les leçons et en guérir afin de construire l'avenir de notre pays sur la base de nos valeurs collectives.

La Réconciliation est un processus qui a été entrepris dans le monde entier. Elle nécessite une action continue de la part de chacun afin que la confiance, le respect mutuel et des relations nouvelles et saines puissent être établis. Quel que soit l'endroit où la Réconciliation a été initiée, ce chemin est toujours difficile. Ce qui est appris individuellement et partagé collectivement en cours de route profitera à tous les Canadiens.

À toutes nos relations... Merci de votre soutien.



# RESSOURCES ÉDUCATIVES DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR

## **Chandails orange de la FAE** (anglais ou français)

Depuis 2013, les Canadiens de toutes origines portent des chandails orange pour reconnaître les expériences des élèves autochtones qui ont fréquenté les pensionnats partout au Canada et pour s'assurer que tous les enfants des générations futures soient pris en compte. Pour connaître les tailles et les modèles, veuillez consulter notre site internet !

- Taille adulte - 19.99 \$
- Taille enfant - 14.99 \$

## Ressources éducatives

### **Guide de ressources de la FAE**

Ce document est une liste de ressources conseillées par la Fondation autochtone de l'espoir pour vous permettre de poursuivre votre voyage d'apprentissage sur les cultures et l'histoire autochtones (Premières Nations, Inuit et Métis) !

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Ensemble pédagogique** (anglais) - 22.50 \$ dernières ventes !

100 ans de perte est une ressource pédagogique conçue pour fournir aux enseignants des leçons et des activités visant à sensibiliser à la question des pensionnats et à leurs conséquences. Le programme aborde la création du Régime des pensionnats, la question de l'identité, la vie au pensionnat, ses conséquences et la manière dont la guérison et la Réconciliation peuvent être favorisées.

- Ce guide peut prendre jusqu'à 25 heures et est conçu pour un niveau intermédiaire/supérieur (de la 7e à la 12e année), et contient un CD.

### **100 ans de perte USB** (bilingue) - 24.99 \$

La FAE propose également une version USB compacte de 100 ans de perte : le régime des pensionnats indiens au Canada, avec le même contenu que celui de l'ensemble pédagogique.

### **Espoir et guérison : L'impact du Régime des pensionnats indiens sur les peuples autochtones** (anglais ou français)

Ressource introductive au RPI et ses conséquences (tout niveau).

- Version papier - 9.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 4.99 \$

### **Affiche chronologique sur les pensionnats indiens - (bilingue)**

- Version papier - 49.99 \$

### **Comment devenir un allié (bilingue)**

Une boîte à outils pour tout futur bon allié des Autochtones

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Ce que vous pouvez faire - Brochure (anglais ou français)**

Cette brochure indique ce que les individus peuvent faire pour être des alliés. Elle comprend également un bref historique de l'impact des pensionnats sur les Survivant(e)s, ainsi que des informations sur la Fondation autochtone de l'espoir et sur l'importance de notre travail.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Guide national sur la santé mentale des peuples autochtones (anglais ou français)**

Ressource sur les services et soutiens nationaux disponibles pour les peuples autochtones (Premières Nations, Inuit, Métis).

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Guide provincial sur la santé mentale des peuples autochtones (anglais ou français)**

Ressource sur les services et soutiens provinciaux disponibles pour les peuples autochtones (Premières Nations, Inuit, Métis).

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Faire face aux réactions émotionnelles - Brochure pour les Survivant(e)s (anglais ou français)**

Le fait de penser à la façon dont les pensionnats indiens vous ont affecté peut entraîner des pensées ou des souvenirs négatifs. Cette brochure est conçue pour vous aider à reconnaître les réactions que vous êtes susceptibles d'avoir, ainsi qu' à identifier les soutiens disponibles.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Les voix de la terre : les peuples autochtones parlent de la revitalisation des langues (anglais ou français)**

Cette ressource est un complément aux entrevues en langue autochtone diffusées en baladodiffusion par la Fondation autochtone de l'espoir. Cette ressource contient des discussions et des recommandations sur les meilleures pratiques, provenant d'une diversité de locuteurs de langues autochtones compétents. Il est destiné à guider l'engagement sur les sujets et à fournir une référence pratique pour chaque entretien.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

## Guides d'activités

### **La souveraineté alimentaire : Un guide pour les jeunes autochtones** (en anglais seulement)

Niveau d'étude : 7<sup>e</sup> année et +.

- Version papier - 9.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 4.99 \$

### **Que la vérité soit dite** - (bilingue)

Niveau d'étude : 5<sup>e</sup> année et +.

Guide d'activités sur les témoignages oraux autochtones

- Version papier - 24.99 \$

### **Les corbeaux : Messagers du changement** - (anglais ou français)

Niveau d'étude : 5<sup>e</sup> année et +.

Guide d'activité créée en partenariat avec la fondation KAIROS Canada

- Version papier - 9.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 4.99 \$

### **Tebatchimowin - Sensibiliser à l'histoire et aux conséquences du Régime des pensionnats indiens** - (anglais ou français)

Niveau d'étude : 5<sup>e</sup> année et +.

Guide d'activités sur l'histoire du Régime des pensionnats indiens et la reconnaissance des impacts continus de ce régime sur des générations de peuples autochtones au Canada.

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **Nous étions si loin : L'expérience des Inuit dans les pensionnats** - (anglais ou français)

Niveau d'étude recommandé : 7<sup>e</sup> année et +.

Guide d'activités de l'exposition à destination des étudiants sur l'expérience des Inuit dans les pensionnats indiens.

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

### **100 ans de pertes : le Régime des pensionnats indiens au Canada** - (anglais ou français)

Niveau d'étude recommandé : 7<sup>e</sup> année et +.

Guide d'activités de l'exposition 100 ans de perte à destination des étudiants, qui donne un aperçu du Régime des pensionnats indiens et de ses impacts continus sur des générations de peuples autochtones, tout en mobilisant la figures des alliés activement engagés dans le processus de Réconciliation.

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**Les oubliés : l'expérience des Métis dans les pensionnats** - (anglais ou français)

Niveau d'étude recommandé : 7e année et +.

Guide d'activités de l'exposition Les oubliés à destination des étudiants, portant sur l'histoire et les conséquences du Régime des pensionnats indiens (RPI) sur les Métis.

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**Bi-Giwen : Retourner chez soi – La vérité derrière la Rafle des années 60** (anglais ou français)

Niveau d'étude recommandé : 7e année et + (certaines activités peuvent être réalisées avec un public plus jeune).

Guide d'activités de l'exposition Bi-Giwen, à destination des étudiants portant sur les intentions et les conséquences de la Rafle des années 60 sur les Peuples autochtones.

- Version papier - 4.99 \$
- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**Guide d'activité et de coloriages pour la journée nationale de la vérité et de la Réconciliation** (bilingue)

Niveau d'étude recommandé : Maternelle et +.

Ce cahier de coloriage est destiné à un public de tous les âges. Chaque image s'accompagne d'un cadre historique visant à la recontextualiser, et est destinée à approfondir la compréhension et à engager davantage les gens dans le processus de Réconciliation.

- Version papier - 9.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 4.99 \$

## Guides à l'appui de l'enseignement scolaire

**Les graines du changement : Explorer la vérité et la Réconciliation** (anglais ou français)

Programme d'enseignement de la maternelle à la 6e année.

- Version papier - 29.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 14.99 \$

**Bi-Giwen : Retourner à la maison - la vérité sur la Rafle des années 60**

(en anglais seulement)

Programme d'enseignement de la 7e à la 12e année.

- Version papier - 29.99 \$
- Version numérique téléchargeable sur le site internet - 14.99 \$

**CLE - guide à l'appui de l'enseignement et de l'apprentissage de l'histoire des pensionnats indiens à l'intention des élèves de la 8e et 10e année**

- Adapté au curriculum de l'Ontario (en français seulement)

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

Pour voir tous nos produits et les commander, veuillez consulter :  
<https://ahf2.ca/collections/all>.

Pour recevoir des informations sur nos dernières publications, veuillez vous abonner  
à notre bulletin d'information à l'intention des donateurs :  
<https://legacyofhope.ca/fr/>

## Podcasts

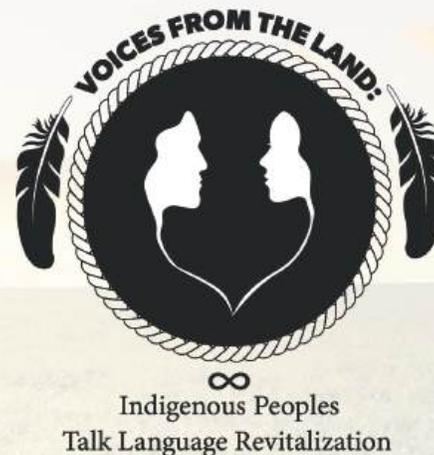
Depuis 2020, la Fondation autochtone de l'espoir a produit deux séries de podcasts :

*Voix de la Terre : les peuples autochtones parlent de la revitalisation des langues*  
(seulement disponible en anglais)

*Voix de la Terre* présente des conversations avec des intervenants pédagogiques et non pédagogiques, des enseignants et des apprenants qui revitalisent les langues autochtones sur l'île de la tortue.

*Racines et huées autochtones* est un second podcast anglophone qui met en scène des invités de tous horizons, qui sont considérés comme des modèles à suivre et qui ont atteint un niveau élevé dans leur profession. Toutes les interviews sont réalisées dans le but d'améliorer la compréhension et la connaissance des peuples autochtones, de leurs cultures respectives et de leurs histoires vivantes.

Pour accéder aux podcasts de la FAE, veuillez consulter le site : <https://legacyofhope.ca/podcasts/>





# LES EXPOSITIONS NATIONALES DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR

**Toutes nos expositions sont bilingues (anglais - français)**

*Que sont devenus les enfants ? L'expérience des pensionnats autochtones*

- Version 1.1 : Exposition ; Galerie - Lancée en 2001
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018
- Version 2.2 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018

*Tuer l'indien dans l'enfant : Générations perdues*

- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018
- Version 2.2 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021
- Version 2.3 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021
- Version 2.4 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021

*Nous étions si loin : L'expérience des Inuit dans les pensionnats*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2009
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2012
- Version 3.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018

*Un crime national : Le Régime des pensionnats au Canada*

- Version 1.1 : Exposition ; Galerie - Lancée en 2016
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018
- Version 2.2 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2022
- Version 2.3 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2022

*Les oubliés : L'expérience des Métis dans les pensionnats*

- Version 1.1 : Exposition ; Galerie - Lancée en 2015
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018

*Peter Henderson Bryce : Un homme de conscience*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2017
- Version 1.2 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2018

*Bi-Giwen : Retourner chez soi – La vérité derrière la rafle des années 60*

- Version 1.1 : Exposition ; Galerie – Lancée en 2017
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante – Lancée en 2018

*Les jeunes et la Réconciliation – Imaginez un Canada*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante – Lancée en 2018
- Version 1.2 : Exposition ; Itinérante – Lancée en 2021
- Version 2.1 : Exposition ; Itinérante – Lancée en 2021



# LES EXPOSITIONS NATIONALES DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR

*Se souvenir, honorer et aller de l'avant : 10 ans après la présentation des excuses relative a pensionnats autochtones*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante – Lancée en 2018

*Fuir les pensionnats indiens : Fuir pour sauver leurs vies*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2020

*Waniskahtan – Honorer les vies et l'héritage des femmes et filles autochtones et 2SLGBTQ+ disparues et assassinées*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021

*Externats indiens – Une introduction aux externats indiens du Canada*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021
- Version 1.2 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2021

*Cruel et non éthique : Expériences médicales, pensionnats indiens, et les impacts du racisme et du racisme systémique sur les peuples autochtones*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2022

## **Nos nouvelles expositions et nos expositions à venir !**

*Journée nationale de la vérité et de la réconciliation : le 30 septembre*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en Septembre 2023

*Une introduction à la Rafle des années 60 : Comment nous en sommes arrivés là*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2023

*Comment devenir un allié : une guide pour la résistance et la réconciliation*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Lancée en 2024

*Perspectives autochtones et meilleures pratiques en matière de lutte contre la violence fondée sur le genre*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Bientôt disponible

*Les terres autochtones entre les mains autochtones : Les approches autochtones en matière de changement climatique et de l'eau*

- Version 1.1 : Exposition ; Itinérante - Bientôt disponible



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :



### EXPOSITION :

## Que sont devenus les enfants ? L'expérience des pensionnats autochtones

Cette exposition s'étale sur 125 ans et contient des photographies et des documents datant de 1880 à aujourd'hui. Des photographies, des panneaux de texte et des artefacts transportent le témoin du moment de séparation avec sa famille, à l'arrivée à l'école et ensuite à la présence en classe. Une section concernant les enfants qui ne sont jamais retournés chez eux, ainsi que des histoires sur des modèles exemplaires nous donnent une panoplie de perspectives.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Galerie**

- 174 éléments muraux
- Espace de galerie nécessaire : 300 pieds
- Poids total d'expédition : 1,688 livres

##### **Version 2.1 et 2.2 : Exposition / Itinérante**

- 1 panneau incurvé et 1 moniteur
- Espace au sol requis : min. 16' L x 4' P x 8' H
- Poids total d'expédition : 150 livres
- Deux unités peuvent être exposées ensemble



#### Ressources additionnelles disponibles sur ce thème :

##### **Que sont devenus les enfants ? (bilingue)**

Ce document fournit un examen approfondi de la façon dont la photographie a représenté les crimes colonialistes à travers les pensionnats indiens et la possibilité pour les Premières Nations de partager leurs histoires de souffrances à travers la photographie. Il décrit également les efforts déployés par les conseils d'administration de diverses organisations pour contribuer à leur processus de guérison aux communautés autochtones.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

## EXPOSITION :

### Tuer l'indien dans l'enfant : Générations perdues

Cette exposition est la version condensée de l'ancienne exposition *100 ans de pertes*. Générations perdues a été conçue pour être légère et facile à assembler, ce qui en fait un excellent choix pour les éducateurs, les communautés et les organismes. Les caractéristiques uniques de cette exposition, parmi lesquelles la chronologie courante sur un mur courbé, accompagnée de ses piliers informationnels, font la popularité de cette exposition.

#### Détails de l'exposition :

**Version 2.1 : Exposition / Itinérante**

**Version 2.2 : Exposition / Itinérante**

**Version 2.3 : Exposition / Itinérante**

**Version 2.4 : Exposition / Itinérante**

Toutes les versions comprennent 1 large mur ondulé et 4 tours qui requièrent :

- min. 30'L x 15'P x 8'H
- Poids d'expédition total : 250 livres



#### Ressources additionnelles disponibles sur ce sujet :

**Guide d'activités : 100 ans de pertes : le système des pensionnats indiens au Canada**

(anglais ou français) - Niveau scolaire : 7 ans et +.

- Pour plus d'informations sur ce document, veuillez consulter la page d'index des guides d'activités de ce catalogue.



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## EXPOSITION :

### Nous étions si loin : l'expérience des Inuit dans les pensionnats.

Les expériences des Inuit dans les pensionnats sont uniques et intégralement liées à des changements politiques et sociaux rapides survenus dans le Nord, et débutant au milieu du 20<sup>e</sup> siècle.

Traduite à la fois en Anglais, en Français et en Inuktitut, cette exposition retrace l'histoire de huit Survivant(e)s inuit des pensionnats, racontée selon leurs propres mots et avec des illustrations et photographies personnelles et historiques. Ce projet inclut leurs souvenirs d'enfance et leur expérience à l'école, les défis qu'ils ont dû surmonter et ceux auxquels ils font encore face aujourd'hui.

Cette exposition a joué un rôle important dans le dialogue entre les communautés inuites et les Canadiens allochtones. Les Survivant(e)s nous ont indiqué que plusieurs communautés inuites ont de la difficulté à parler de ces problèmes et que de nombreux visiteurs n'étaient pas au courant des différences entre l'expérience des Premières Nations, des Inuit et des Métis dans les pensionnats.

Le dernier pensionnat - Grollier Hall, une école pour les enfants des Premières Nations et Inuit, à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest, a ouvert ses portes en 1959 et fut géré par les oblats jusqu'en 1985. Il a fermé ses portes en 1997 et ses impacts ont été dévastateurs sur des générations. L'école était située derrière Stringer Hall, un établissement similaire, opéré par l'Église anglicane. Chaque établissement pouvait accueillir 250 enfants. À partir de 1970, le gouvernement des TNE a pris le contrôle de Stringer Hall, qui fut finalement démoli en 2001.



#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Itinérante**

- 22 bannières
- Espace requis : min. 25' x 30' pieds
- Poids total d'expédition : 250 livres

##### **Version 2.1 : Exposition / Itinérante**

- 3 bannières
- Espace requis : min. 25' x 20' pieds
- Poids total d'expédition : 75 livres

##### **Version 3.1 : Exposition / Itinérante**

- 6 panneaux et 2 moniteurs
- Espace requis : min. 25'L x 35'P
- Poids total d'expédition : 280 livres



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

Ressources additionnelles disponibles sur ce thème :

**Guide d'activités - Nous étions si loin : l'expérience inuite des pensionnats**

(anglais ou français) - Niveau scolaire : 7e +.

- Pour plus d'informations sur ce document, veuillez consulter la page d'index des guides d'activités de ce catalogue.

**Livre - Nous étions si loin : L'expérience inuite des pensionnats**

(Bilingue avec anglais et inuktitut ou français et inuktitut)

L'expérience inuite des pensionnats partage les souvenirs individuels de 8 Inuite Survivant(e)s selon leurs propres mots, et illustrés par des photos personnelles et mis en contexte par des images historiques provenant d'archives en provenance de tout le Canada.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**Les Inuit et le système des pensionnats** (trilingue avec l'anglais, le français et l'inuktitut)

Ce document présente les expériences particulières de Terre-Neuve-et-Labrador et des peuples autochtones du Nord. Il met l'accent sur les récits des Inuit avant, pendant et après les pensionnats. Il met en lumière la survie des peuples autochtones, de leur culture et de leur langue.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**Nous étions si loin - Chronologie** (anglais ou français)

Ce document fournit une chronologie et une description avec des dates allant de 1620 à 2016 afin d'informer le lecteur sur la façon dont les pensionnats indiens ont été mis en place, y compris le processus de Réconciliation.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

**AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

### Un crime national : Les pensionnats autochtones au Canada

Cette exposition explore la création du régime des pensionnats, l'expérience des étudiants, ses impacts et les traumatismes engendrés, ainsi que les actions politiques menées par les peuples autochtones, la guérison et les efforts de Réconciliation.



#### Détails de l'exposition :

##### Version 1.1 : Exposition / Galerie

- 10 panneaux muraux
- Espace mural requis : min. 30' x 40' pieds
- Poids total d'expédition : 200 livres

##### Version 2.1, 2.2 et 2.3 : Exposition / Itinérante

- 5 bannières (pull-up) à double face
- Espace requis : min. 15' x 20' pieds
- Poids total d'expédition : 130 livres



#### AVERTISSEMENT

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.





## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

#### *Les oubliés : L'expérience des Métis dans les pensionnats*

Cette exposition explore l'identité Métis, la réappropriation culturelle et la guérison suite à leur expérience unique dans un système d'éducation qui les percevait à la fois comme « trop blancs » ou « trop indiens ». Les enfants métis étaient souvent déplacés dans différentes écoles éloignées de leur communauté afin de maintenir le nombre de pensionnats élevé, et par la même occasion, les paiements aux écoles. Ces oubliés de l'histoire ont néanmoins leurs propres histoires à raconter à propos de leur expérience dans les pensionnats.



#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Galerie**

- 3 panneaux combinés pour former une structure unique
- Espace requis : min. 20'L x 20'P
- Poids total d'expédition : 450 livres

##### **Version 2.1 : Exposition / Itinérante**

- 3 panneaux combinés pour former une structure unique
- Espace requis : min. 20'L x 20'P
- Poids total d'expédition : 150 livres



#### Ressources additionnelles disponibles sur ce thème :

##### **Les oubliés : L'expérience des Métis dans les pensionnats** (anglais ou français)

Niveau scolaire : 7e +.

- Pour plus d'informations sur ce document, veuillez consulter la page d'index des guides d'activités de ce catalogue.

##### **Les Métis - Présentation PowerPoint** (anglais ou français)

Cette présentation PowerPoint offre un aperçu des Métis et de leur histoire.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

##### **Les Oubliés - L'expérience des Métis dans les pensionnats** (anglais ou français)

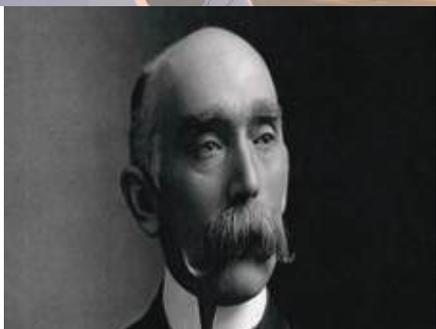
Ce document fait la lumière sur l'histoire et les répercussions de l'expérience des Métis dans les pensionnats indiens. Il donne l'occasion aux Métis d'expliquer et de partager leur histoire.

- Version numérique - TÉLÉCHARGEABLE GRATUITEMENT SUR LE SITE INTERNET

#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :



### EXPOSITION :

#### Peter Henderson Bryce : un homme de conscience

En tant qu'officier en santé médicale aux Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, P. H. Bryce a découvert que de nombreux enfants autochtones mourraient chaque année en raison des mauvaises conditions de vie dispensées dans les pensionnats et du manque de traitement de la tuberculose de 1904 à 1921.

La Commission de vérité et réconciliation estime que plus de 6 000 enfants sont décédés dans des circonstances d'abus et de négligence dans ces écoles, qui auraient pourtant pu être évitées. Le nombre réel est extrêmement difficile à estimer, considérant le nombre important de pensionnats qui n'ont pas encore été inspectés.

Des informateurs de multiples horizons ont incité le Canada à aider ces enfants. Le gouvernement fédéral et de nombreux Canadiens ont décidé de ne pas les écouter ou de faire le minimum d'efforts, ce qui a conduit aux conséquences tragiques que l'on connaît aujourd'hui. Plusieurs de ces enfants auraient pu être sauvés si le gouvernement avait écouté le Dr Bryce, ou encore si la population avait été suffisamment choquée par la situation pour exhorter le gouvernement à changer ce régime et mettre fin aux abus. Malheureusement, dans le Nord, la dernière école n'a fermé ses portes qu'en 1997.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 et 1.2 : Exposition / Itinérante**

- 5 bannières (pull-up) à double face
- Espace requis : min. 15' x 20' pieds
- Poids total d'expédition : 136 livres



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

#### *Bi-Giwen : Retourner chez soi – La vérité derrière la Rafle des années 60*

Première en son genre, cette exposition explore l'expérience des Survivant(e)s de la Rafle des années 60, durant laquelle des enfants autochtones ont été enlevés de leurs familles, souvent de force, et placés dans des familles d'accueil ou à l'adoption au sein de foyers non autochtones, loin de leur communauté, et parfois même à l'autre bout du monde.

Développée en partenariat avec le Réseau national des Survivant(e)s autochtones de la protection de l'enfance, cette exposition innovante et ambitieuse partage les témoignages de 12 Survivant(e)s autochtones de la Rafle des années 60 et présente une vision globale sur leur chagrin, leur perte, mais également sur leur force, leur courage et leur résilience.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Galerie**

- 3 structures comportant 5 murs chacune
- Espace requis : min. 30' x 30' pieds
- Poids total d'expédition : 3,225 livres

##### **Version 2.1 : Exposition / Itinérante**

- 3 structures comportant 5 murs chacune
- Espace requis : min. 20' x 20' pieds
- Poids total d'expédition : 1,200 livres



#### Ressources additionnelles disponibles sur ce thème :

##### **Guide d'activités Bi-Giwen : Retourner chez soi - la vérité derrière la Rafle des années 60** (anglais ou français)

- Niveau scolaire : 7e + (certaines activités peuvent également être réalisées avec des élèves plus jeunes).
- Pour plus d'informations sur ce document, veuillez consulter la page d'index des guides d'activités de ce catalogue.

#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

### *Les jeunes et la Réconciliation – Imaginez un Canada*

Cette exposition explore le concept de Réconciliation au moyen de l'expression artistique et la définition de la Réconciliation pour les jeunes du Canada. Les bannières affichent des oeuvres d'art et des poèmes créés par des gagnants de la toute première compétition *Imaginez un Canada*, annoncée en mars 2016. *Imaginez un Canada* est une compétition annuelle nationale portant sur l'art et la rédaction commanditée par le Centre national pour la vérité et la réconciliation, en collaboration avec Rideau Hall. Elle offre aux jeunes l'occasion de partager leur réflexion sur ce à quoi le Canada peut ressembler, en y insufflant une vision d'espoir, de respect et de Réconciliation.



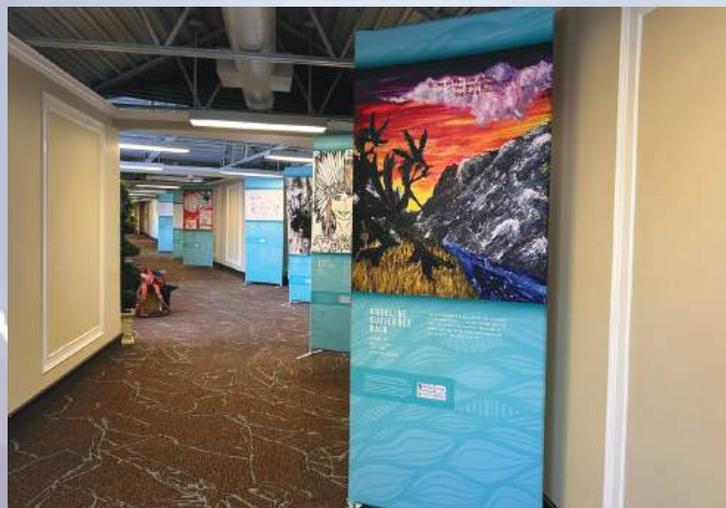
#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : et 1.2 Exposition / Itinérante**

- 10 bannières (pull-up) à double face
- Espace de plancher requis : min. 35 pieds
- Poids total d'expédition : 200 livres

##### **Version 2.1 : Exposition / Itinérante**

- 10 bannières à double face
- Espace au sol requis : min. 35 pieds
- Poids total d'expédition : 300 livres



#### AVERTISSEMENT

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

# Commémorer, Honorer et le Chemin vers l'Avant:

*10 ans après la présentation d'excuses aux  
anciens élèves des pensionnats indiens*



## EXPOSITION :

### *Commémorer, honorer et aller de l'avant : 10 ans après la présentation d'excuses relative aux pensionnats indiens*

L'exposition commémorative pour souligner ce 10e anniversaire fut mise sur pied afin de reconnaître ce sombre chapitre dans l'histoire du Canada, de se rappeler des Survivant(e)s qui sont sortis des pensionnats et d'honorer la mémoire de ceux qui n'y ont pas survécu, afin que dorénavant nous puissions apprendre, changer, agir et tisser des liens respectueux entre les Canadiens et les peuples autochtones. Ces liens doivent être fondés sur l'intégrité, la compréhension, l'empathie et la reconnaissance de la résilience des peuples autochtones et de leurs nombreuses et précieuses contributions qui sont à l'origine de ce pays que nous partageons aujourd'hui. L'exposition offre à tous les Canadiens une occasion unique de réfléchir à ce qu'ils ont appris, aux actions qu'ils peuvent entreprendre, à ce que la Réconciliation signifie pour eux et à ce qu'ils souhaitent pour l'avenir.

Nous vous invitons à partager votre message de paix, d'espoir et de Réconciliation en visitant le site web de la Fondation autochtone de l'espoir dès aujourd'hui au [www.leagacyofhope.ca](http://www.leagacyofhope.ca)

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Galerie**

- 1 panier personnalisé, un tapis, un support graphique de 8 pieds et quatre supports de tablettes
- Espace de plancher requis : min. 25' x 25' pieds
- Poids total d'expédition : 900 livres



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

#### *Fuir les pensionnats indiens : Fuir pour sauver leurs vies*

*Cette exposition offre un témoignage à la première personne en donnant une voix à ceux qui se sont échappés des pensionnats indiens, et rend hommage à ceux qui y sont morts ou qui ont tenté de s'échapper en utilisant les récits personnels des membres de leur famille.*

*L'objectif principal de cette exposition est d'éduquer les Canadiens au sujet des nombreux enfants qui ont disparu ou qui sont morts sans même recevoir de sépulture appropriée alors qu'ils se trouvaient dans ces pensionnats. Ainsi, nous pourrions honorer adéquatement leurs vies et leurs familles, et leur donner une voix.*

*Afin d'œuvrer pour la Réconciliation entre les peuples autochtones et les Canadiens, il nous faut d'abord reconnaître le côté sombre de l'histoire, et rendre hommage aux vies qui ont été négativement affectées et perdues, et assumer la responsabilité de la voie qu'il nous faut maintenant suivre. Ensemble, nous pouvons apprendre des erreurs du passé, nous engager à mettre en place des mesures inspirées et positives qui contribueront à créer une vie ancrée dans la dignité, le respect et l'égalité pour l'avenir.*

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Itinérante**

- 3 grands panneaux de 10 pieds, huit petits murs incurvés
- Un petit plan d'eau pré-assemblé avec des plantes et des souches d'arbres en tissu.
- Espace au sol requis : min. 24' x 30' pieds
- Poids total d'expédition : 1,125 livres



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### **EXPOSITION :**

### ***Waniskahtan - Honorer les vies et le patrimoine des femmes, des filles et personnes 2SLGBTQ+ autochtones disparues et assassinées***

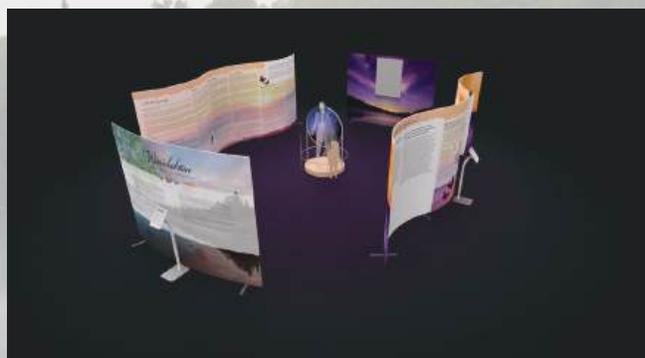
Cette exposition a pour but d'éduquer et de sensibiliser le public aux taux élevés de disparition et de meurtre de femmes et de filles autochtones (FFADA), et de personnes lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers et bispirituelles (2SLGBTQ+), afin de leur rendre hommage et de prévenir de futurs actes de violence. Les familles de personnes FFADA et de personnes 2SLBTQ+ ont participé à cinq sessions régionales au cours desquelles elles ont eu l'occasion de donner leur avis sur le projet et le lancement de l'exposition nationale.

Cette exposition a été lancée virtuellement au printemps 2021. Il s'agit de la seule exposition disponible au Canada qui offre une vue d'ensemble sur cette question en établissant des liens avec le Régime des pensionnats et les impacts actuels, notamment en abordant la violence sexualisée et racialisée.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Itinérante**

- 2 longs panneaux ondulés, 2 murs courts et 3 tablettes.
- 1 pièce centrale en plexi glass
- Espace au sol requis : 22' x 30' pieds
- Poids total d'expédition : 980 livres



#### **AVERTISSEMENT**

*Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-844-413-6649 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.*



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION :

#### Les Externats indiens au Canada : Une introduction

Les externats indiens sont un sujet avec lequel les Canadiens qui connaissent le Régime des pensionnats indiens sont moins familiers. Beaucoup de Survivant(e)s des externats indiens ont affirmé que le traumatisme subi par ces écoles était tout aussi grave que celui causé par les pensionnats, à la seule différence que les élèves des externats rentraient chez eux le soir. De nombreux administrateurs des externats, prêtres et religieuses, ont continué à diriger les externats dès leur transfert des pensionnats indiens. Il était donc extrêmement douloureux et traumatisant de découvrir que les enfants continueraient à subir des abus, et ce même si les parents voyaient leurs enfants après l'école.

Plus de 699 externats indiens ont été créés et gérés par le gouvernement canadien depuis les années 1920, et on estime que plus de 200,000 enfants autochtones ont fréquenté ces établissements gérés par le gouvernement fédéral.

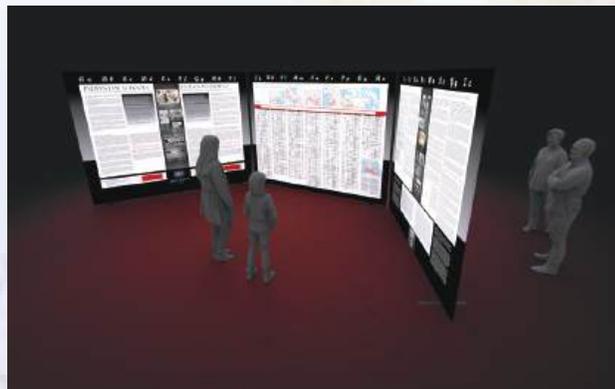
À la lumière du récent recours collectif fédéral contre les externats indiens et de l'accord de règlement du gouvernement, la FAE contribue à éduquer et à sensibiliser les Canadiens au sujet des externats indiens afin de favoriser la guérison et la Réconciliation.

L'exposition les externats indiens au Canada de la FAE présente un ensemble de textes fondés sur des recherches et accompagnés d'illustrations, de photographies historiques et de citations de Survivant(e)s du Régime des externats indiens.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 et 2.1 : Exposition / Itinérante**

- 3 grands panneaux
- Espace au sol requis : min. 20'L x 20'P
- Poids total d'expédition : 210 livres



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### **EXPOSITION :**

### ***Cruel et non éthique : Expériences médicales, pensionnats indiens, et les impacts du racisme et du racisme systémique sur les peuples autochtones***

Avant la Commission de vérité et réconciliation (CVR), la Fondation autochtone de l'espoir (FAE) a été la première à recueillir plus de 700 témoignages oraux de Survivant(e)s du Régime des pensionnats indiens (RPI). La FAE a préservé ces témoignages oraux et les a utilisés pour sensibiliser les Canadiens dans le cadre d'un projet intitulé Nos histoires, nos forces, qui se poursuit encore aujourd'hui. Nombre de ces expériences partagées rappellent d'horribles souvenirs d'expériences médicales et dentaires, d'études nutritionnelles et d'autres traumatismes liés à la santé, comme des tests de tolérance à la douleur, l'essai de nouveaux médicaments et/ou de nouveaux traitements, ou encore la stérilisation forcée, le tout sans le consentement des parents ou des tuteurs.

La FAE cherche à éduquer et à sensibiliser les Canadiens au sujet des traitements médicaux cruels et non éthiques subis dans les pensionnats, mais également aux répercussions du racisme et du racisme systémique qui sont omniprésents dans les services de santé délivrés aux peuples autochtones. L'exposition Cruel et non éthique expose ainsi toutes les formes de racisme que subissent les peuples autochtones. L'exposition mobilise des documents d'archives, des documents scolaires, des photographies historiques. Elle s'accompagne également de plusieurs compilations vidéo de témoignages oraux de Survivant(e)s, et inclut leurs expériences et leurs espoirs en matière de Réconciliation, et ce entre tous les Canadiens.

Cette exposition propose un examen approfondi de cette question en établissant un lien entre les disparités en matière de santé et le racisme, les origines des traitements cruels et contraires à l'éthique dans le Régime des pensionnats et les conséquences qui perdurent aujourd'hui.

#### Détails de l'exposition :

#### **Version 1.1 : Exposition / Itinérante**

- 1 grand panneau ondulé et 4 tours
- Espace requis : 30'L x 15'P x 8'H
- Poids total d'expédition : 250 livres



#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## NOUVELLE EXPOSITION :

### Journée nationale de la vérité et de la réconciliation : le 30 septembre

En 2021, le projet de loi C-5 a fait du 30 septembre la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Premier jour férié au Canada consacré à la commémoration des Survivant(e)s des Premières Nations, des Inuit et des Métis du Régime des pensionnats indiens et des écoles de jour, le 30 septembre est une journée qui vise à promouvoir l'éducation, à renforcer les voix autochtones et à oeuvrer à la Réconciliation afin d'offrir aux futures générations un avenir meilleur.

La Journée nationale de la vérité et de la réconciliation est également synonyme de commémoration autochtone, car l'histoire des peuples autochtones est trop souvent occultée et ignorée dans le patrimoine culturel du Canada.

En racontant toute l'histoire de la colonisation des peuples autochtones, du Régime des pensionnats indiens et des écoles de jour, de la Rafle des années 60 et d'autres institutions oppressives, ce projet fournit des ressources essentielles pour promouvoir des discussions publiques sur la Réconciliation entre les peuples autochtones, le Canada et les Canadiens.

#### Détails de l'exposition :

##### **Version 1.1 : Exposition / Itinérante**

- 2 grands panneaux et 8 tours
- Espace requis: 30' x 40' pieds
- Poids total d'expédition: 506 livres



#### Ressources additionnelles disponibles sur ce thème :

##### **Guide d'activités et cahier de coloriage sur la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (bilingue)**

- Niveau scolaire : Maternelle et +.
- Pour plus d'informations sur cette ressource, veuillez consulter la page d'index des guides d'activités, au début de ce catalogue.

#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### NOUVELLE EXPOSITION :

### Une introduction à la Rafle des années 60 : Comment nous en sommes arrivés là

À partir des années 1960, des milliers d'enfants des Premières Nations, Métis et Inuit ont été appréhendés par le système canadien de protection de l'enfance et placés dans des familles adoptives européennes-canadiennes. Cet acte consistant à « rafler » les enfants autochtones à leurs parents et à leurs communautés n'était pas consensuel. Il s'agissait d'une autre tentative d'assimilation de la part des gouvernements provinciaux et fédéral, qui s'inscrivait dans la lignée du Régime des pensionnats indiens.

Arrachés à leur famille et à leur environnement culturel, les nourrissons et les enfants autochtones appréhendés par ce système ont grandi dans des environnements qui n'étaient pas propices et qui ne soutenaient pas leur identité autochtone. Des générations d'autochtones ont ainsi souffert de négligence, de maltraitance et de problèmes de santé mentale et physique plus tard dans leur vie, en raison de cette violente rupture culturelle. Les conséquences de la Rafle des années 60 sont encore visibles aujourd'hui avec la surreprésentation des enfants autochtones dans le système de protection de l'enfance.

Lancée en 2023, cette exposition met l'accent sur la guérison et la résilience des Survivant(e)s de la Rafle des années 60, de leurs descendants et de leurs communautés.

La Fondation autochtone de l'espoir remercie la Fondation de guérison de la Rafle des années 60 (the Sixties Scoop Healing Foundation) pour son soutien financier.

#### **AVERTISSEMENT**

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### NOUVELLE EXPOSITION :

## Comment devenir un allié : un guide pour la résistance et la réconciliation

Après la découverte de tombes anonymes sur les sites des anciens pensionnats en 2021, les concepts d'allié et de Réconciliation sont devenus de plus en plus populaires, mais parfois au détriment de leur sens originel.

Cette exposition explore le concept d'allié, ainsi que les défis pour devenir un bon allié, les bonnes pratiques, le langage à utiliser (et celui à éviter), et fournit des exemples d'actions qui peuvent être mises en œuvre dans la vie de tous les jours. Les lecteurs développeront une compréhension plus profonde des mécanismes par lesquels ils peuvent soutenir les populations autochtones. Mais surtout, ils auront une meilleure compréhension des bénéfices que tous les Canadiens et Canadiennes peuvent tirer de la Réconciliation.

Où que nous en soyons dans notre cheminement vers la Réconciliation, nous avons tous la possibilité d'agir !

Venez vous informer sur les Régimes des pensionnats indiens, des écoles de jour et sur leurs répercussions sur plusieurs générations, ainsi que sur la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation !



### AVERTISSEMENT

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.

## EXPOSITION À VENIR :

### Perspectives autochtones et meilleures pratiques en matière de lutte contre la violence fondée sur le genre

Selon l'Enquête nationale sur les femmes, les filles et personnes 2SLGBTQ+ autochtones disparues et assassinées, la violence fondée sur le genre (VFG) est un facteur important qui contribue aux taux de mortalité élevés et aux signalements de personnes disparues chez les peuples autochtones. En effet, les femmes autochtones sont la population la plus touchée par la violence liée au genre au Canada.

Ce projet de trois ans, qui devrait être lancé en 2025, permettra de créer une exposition et un guide d'activités qui utiliseront les voix, les témoignages et la sagesse des femmes, des filles et des personnes 2SLGBT+ autochtones pour sensibiliser tous les Canadiens à la violence fondée sur le genre et à la manière dont ce problème peut être résolu. En adoptant les meilleures pratiques enseignées par les personnes les plus touchées par cette épidémie de violence, tout le monde peut apprendre de ces expériences et se donner les moyens de lutter contre la violence liée au genre afin d'apporter des changements positifs dans notre société.

La Fondation autochtone de l'espoir remercie le département Femmes et Égalité des genres Canada pour son soutien financier.

Pour plus d'informations sur cette exposition, veuillez consulter le site internet de la Fondation autochtone de l'espoir, ou contacter le département des expositions à : [exhibitions@legacyofhope.ca](mailto:exhibitions@legacyofhope.ca).



Women and Gender  
Equality Canada

Femmes et Égalité  
des genres Canada

#### AVERTISSEMENT

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## EXPOSITIONS DE LA FONDATION AUTOCHTONE DE L'ESPOIR :

### EXPOSITION À VENIR :

#### Les terres autochtones entre des mains autochtones : les approches autochtones du changement climatique et de l'eau.

Cette exposition aborde les relations traditionnelles des autochtones avec la terre, l'eau, les animaux, l'air, les sciences et les traditions autochtones, ainsi que la manière dont les stratégies de lutte contre le changement climatique doivent inclure les perspectives et le leadership autochtones. Le changement climatique est une question de plus en plus déterminante pour notre génération et les générations à venir : sans une planète vivable, la résolution des autres problématiques contemporaines ne sera plus pertinente. Les réponses au changement climatique doivent tenir compte de ce que les nations autochtones affirment depuis des temps immémoriaux.

La FAE travaille avec les voix et les leaders autochtones pour s'assurer que toutes les informations incluses sont exactes et qu'elles s'inscrivent dans des réalités partagées par de nombreuses nations. Cet objectif sera atteint grâce à la création d'un comité consultatif de projet (CCP) composé d'Aînés autochtones, de gardiens du savoir, d'activistes et d'experts en la matière.

L'exposition comprendra une introduction sur le changement climatique et ses impacts sur les communautés autochtones, mais portera aussi sur les traditions autochtones de gestion des terres et de l'eau, et sur les prochaines étapes que les participant(e)s qui souhaitent agir sur ces questions importantes peuvent entreprendre.

Pour plus d'informations sur cette exposition, veuillez consulter le site internet de la Fondation autochtone de l'espoir ou contacter l'équipe des Expositions à l'adresse [exhibitions@legacyofhope.ca](mailto:exhibitions@legacyofhope.ca). La Fondation autochtone de l'espoir remercie le Patrimoine canadien pour son soutien financier.

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

#### AVERTISSEMENT

Cette exposition aborde des thématiques qui peuvent déranger certains visiteurs et déclencher des émotions fortes chez les Survivant(e)s. Appelez le 1-866-925-4419 ou la ligne d'écoute téléphonique de votre région pour obtenir de l'aide psychologique et du soutien.



## Contactez la Fondation autochtone de l'espoir

Directrice exécutive et conseillère juridique interne - Teresa Edwards  
tedwards@legacyofhope.ca

Responsable du département Éducation - Lewis Barnaby  
lbarnaby@legacyofhope.ca

Responsable des expositions et des projets de conservation - Migwuhn Twenish  
mtwenish@legacyofhope.ca

Réception  
reception@legacyofhope.ca

Information  
info@legacyofhope.ca

Téléphone : 613-237-4806  
Sans frais : 1-877-553-7177

[www.legacyofhope.ca](http://www.legacyofhope.ca)

La Fondation autochtone de l'espoir a déjà éduqué et inspiré des milliers de personnes à travers le Canada et, grâce à votre généreux soutien, nous en toucheront encore des milliers d'autres.

**Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance :**  
**863471520RR0001**

Un grand nombre de nos projets ont été généreusement financés par le Gouvernement du Canada.

**Canada**